

11:1 **ΕΣΤΙΝ** **ΔΕ** **ΠΙΣΤΙΣ** **ΕΛΠΙΖΟΜΕΝΩΝ** **ΥΠΟΧΤΑCΙC** **ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ** **ΕΛΕΓΧΟC** **ΟΥ**  
 estin de pistis elpizomenOn hupostasis pragmatOn elegchos ou  
 G2076 G1161 G4102 G1679 G5287 G4229 G1650 G3756  
 vi Pres vxx 3 Sg Conj n\_ Nom Sg f vp Pres Pas Gen Pl m n\_ Nom Sg f n\_ Gen Pl n n\_ Nom Sg m Part Neg  
**IS** **YET** **BELIEF** **OF-belING-EXPECTED** **UNDER-STANDING** **OF-PRACTISES** **EXPOSing** **NOT**  
 faith of-being-expected(P) assumption of-matters conviction

<sup>1</sup> . Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen.

**ΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ**  
 blepomenOn  
 G991  
 vp Pres Pas Gen Pl n  
**belING-lookED**  
 being-observed

11:2 **ΕΝ** **ΤΑΥΤΗ** **ΓΑΡ** **ΕΜΑΡΤΥΡΗΘΗCΑΝ** **ΟΙ** **ΠΡΕCΒΥΤΕΡΟΙ**  
 en tautE gar emarturEthEсан hoi presbuteroi  
 G1722 G3778 G1063 G3140 G3588 G4245  
 Prep pd Dat Sg f Conj vi Aor Pas 3 Pl t\_ Nom Pl m a\_ Nom Pl m  
**IN** **this** **for** **WERE-witnessED** **THE** **SENIORS**  
 were-testified-to THE elders

<sup>2</sup> For by it the elders obtained a good report.

11:3 **ΠΙCΤΕΙ** **ΝΟΟΥΜΕΝ** **ΚΑΤΗΡΤΙCΘΑΙ** **ΤΟΥC** **ΑΙΩΝΑC** **ΦΗΜΑΤΙ**  
 pistei noumen katErtisthai tous aiOnac rEmati  
 G4102 G3539 G2675 G3588 G165 G4487  
 n\_ Dat Sg f vi Pres Act 1 Pl vn Perf Pas t\_ Acc Pl m n\_ Acc Pl m n\_ Dat Sg n  
**to-BELIEF** **WE-ARE-MINDING** **TO-HAVING-been-DOWN-EQUIPPED** **THE** **eons** **to-declaration**  
 to-faith we-are-apprehending to-having-been-adjusted

<sup>3</sup> Through faith we understand that the worlds were framed by the word of God, so that things which are seen were not made of things which do appear.

**ΘΕΟΥ** **ΕΙC** **ΤΟ** **ΜΗ** **ΕΚ** **ΦΑΙΝΟΜΕΝΩΝ** **ΤΑ** **ΒΛΕΠΟΜΕΝΑ**  
 theou eis to mE ek phainomenOn ta blepomena  
 G2316 G1519 G3588 G3361 G3588 G3316 G3588 G991  
 n\_ Gen Sg m Prep t\_ Acc Sg n Part Neg Prep vp Pres mid/pas Gen Pl n t\_ Nom Pl n vp Pres Pas Nom Pl n  
**OF-God** **INTO** **THE** **NO** **OUT** **OF-APPEARING** **THE** **belING-lookED**  
 being-observed(P)

**ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ**  
 gegonenai  
 G1096  
 vn 2Perf Act  
**TO-HAVE-BECOME**

11:4 **ΠΙCΤΕΙ** **ΠΛΕΙΟΝΑ** **ΘΥCΙΑΝ** **ΑΒΕΛ** **ΠΑΡΑ** **ΚΑΙΝ** **ΠΡΟCΗΝΕΓΚΕΝ** **ΤΩ** **ΘΕΩ**  
 pistei pleiona thusian abel para kain prosEnegken to theO  
 G4102 G4119 G2378 G6 G3844 G2535 G4374 G3588 G2316  
 n\_ Dat Sg f a\_ Acc Sg f Cmp n\_ Acc Sg f ni proper Prep ni proper vi Aor Act 3 Sg t\_ Dat Sg m n\_ Dat Sg m  
**to-BELIEF** **MORE** **SACRIFICE** **ABEL** **BESIDE** **CAIN** **TOWARD-CARRIES** **to-THE** **God**  
 to-faith besidethan offers

<sup>4</sup> . By faith Abel offered unto God a more excellent sacrifice than Cain, by which he obtained witness that he was righteous, God testifying of his gifts: and by it he being dead yet speaketh.

**ΔΙ** **ΗC** **ΕΜΑΡΤΥΡΗΘΗ** **ΕΙΝΑΙ** **ΔΙΚΑΙΟC** **ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΟC** **ΕΠΙ** **ΤΟΙC** **ΔΩΡΟΙC**  
 di hE emarturEthE einai dikaios marturountos epi toic dOroic  
 G1223 G3739 G3140 G1511 G1342 G3140 G1909 G3588 G1435  
 Prep pr Gen Sg f vi Aor Pas 3 Sg vn Pres vxx a\_ Nom Sg m vp Pres Act Gen Sg m Prep t\_ Dat Pl n n\_ Dat Pl n  
**THRU** **WHICH** **he-WAS-witnessED** **TO-BE** **JUST** **OF-witnessING** **ON** **THE** **oblations**  
 through he-was-testified of-testifying approach-presents

**ΑΥΤΟΥ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΚΑΙ** **ΔΙ** **ΑΥΤΗC** **ΑΠΟΘΑΝΩΝ** **ΕΤΙ** **ΛΑΛΕΙ**  
 autou tou theou kai di autEc apothanOn eti lalei  
 G846 G3588 G2316 G2532 G1223 G846 G599 G2089 G2980  
 pp Gen Sg m t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m Conj Prep pp Gen Sg f vp 2Aor Act Nom Sg m Adv vi Pres Act 3 Sg  
**OF-him** **OF-THE** **God** **AND** **THRU** **her** **FROM-DYING** **STILL** **he-IS-TALKING**  
 through herit dying he-is-speaking

11:5 **ΠΙCΤΕΙ** **ΕΝΩΧ** **ΜΕΤΕΤΕΘΗ** **ΤΟΥ** **ΜΗ** **ΙΔΕΙΝ** **ΘΑΝΑΤΟΝ** **ΚΑΙ**  
 pistei henOch metetethE tou mE idein thanaton kai  
 G4102 G1802 G3346 G3588 G3361 G1492 G2288 G2532  
 n\_ Dat Sg f ni proper vi Aor Pas 3 Sg t\_ Gen Sg m Part Neg vn 2Aor Act n\_ Acc Sg m Conj  
**to-BELIEF** **ENOCH** **WAS-after-PLACED** **OF-THE** **NO** **TO-BE-PERCEIVING** **DEATH** **AND**  
 to-faith was-transferred OF-THE to-be-being-aquainted-with

<sup>5</sup> By faith Enoch was translated that he should not see death; and was not found, because God had translated him: for before his translation he had this testimony, that he pleased God.

**ΟΥΧ** **ΕΥΡΙCΚΕΤΟ** **ΔΙΟΤΙ** **ΜΕΤΕΘΗΚΕΝ** **ΑΥΤΟΝ** **Ο** **ΘΕΟC** **ΠΡΟ** **ΓΑΡ** **ΤΗC**  
 ouch eurisketo dioti metethEken auton ho theoc pro gar tEc  
 G3756 G2147 G1360 G3346 G846 G3588 G2316 G4253 G1063 G3588  
 Part Neg vi Impf Pas 3 Sg Conj vi Aor Act 3 Sg pp Acc Sg m t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m Prep Conj t\_ Gen Sg f  
**NOT** **was-FOUND** **THRU-that** **after-PLACES** **him** **THE** **God** **BEFORE** **for** **OF-THE**  
 because-that transfers the

**ΜΕΤΑΘΕCΕΩC** **ΑΥΤΟΥ** **ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΤΑΙ** **ΕΥΗΡΕCΤΗΚΕΝΑΙ** **ΤΩ** **ΘΕΩ**  
 metatheseOc autou memarturEtai euErestEkenai to theO  
 G3331 G846 G3140 G2100 G3588 G2316  
 n\_ Gen Sg f pp Gen Sg m vi Perf Pas 3 Sg vn Perf Act t\_ Dat Sg m n\_ Dat Sg m  
**after-PLACing** **OF-him** **he-HAS-been-witnessED** **TO-HAVE-WELL-PLEASED** **to-THE** **God**  
 transference he-has-been-attested to-have-pleased-well the

11:6 **ΧΩΡΙC** **ΔΕ** **ΠΙCΤΕΩC** **ΑΔΥΝΑΤΟΝ** **ΕΥΑΡΕCΤΗCΑΙ** **ΠΙCΤΕΥCΑΙ** **ΓΑΡ** **ΔΕΙ**  
 chOris de pisteOc adunaton euarestEesai pisteusai gar dei  
 G5565 G1161 G4102 G102 G2100 G4100 G1063 G1163  
 Adv Conj n\_ Gen Sg f a\_ Nom Sg n vn Aor Act vn Aor Act Conj vi Pres im-Act 3 Sg  
**apart-from** **YET** **BELIEF** **UN-ABLE** **TO-WELL-PLEASE** **TO-BELIEVE** **for** **IS-BINDING**  
 it-is-impossible to-please-well TO-BELIEVE for must

<sup>6</sup> But without faith [it is] impossible to please [him]: for he that cometh to God must believe that he is, and [that] he is a rewarder of them that

diligently seek him.

<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m <b>THE</b>	<b>ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΝ</b> proserchomenon G4334 vp Pres midD/pasD Acc Sg m <b>one-TOWARD-COMING</b> one-coming-to	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_ Dat Sg m <b>to-THE</b> the	<b>ΘΕΩ</b> theO G2316 n_ Dat Sg m <b>God</b>	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj <b>that</b>	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg <b>He-IS</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΤΟΙΣ</b> tois G3588 t_ Dat Pl m <b>to-THE</b>
---	--	---	--	--	--	--	--

<b>ΕΚΖΗΤΟΥΣΙΝ</b> ekzEousin G1567 vp Pres Act Dat Pl m <b>ones-OUT-SEEKING</b> ones-seeking-out	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton G846 pp Acc Sg m <b>Him</b>	<b>ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΤΗΣ</b> misthapodotEs G3406 n_ Nom Sg m <b>HIRE-FROM-GIVER</b> rewarder	<b>ΓΙΝΕΤΑΙ</b> ginetai G1096 vi Pres midD/pasD 3 Sg <b>IS-BECOMING</b>
--	--	--	--

11:7 <b>ΠΙΣΤΕΙ</b> pistei G4102 n_ Dat Sg f <b>to-BELIEF</b> to-faith	<b>ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΙΣ</b> chrEmatistheis G5537 vp Aor Pas Nom Sg m <b>BEING-apprized</b>	<b>ΝΩΕ</b> nOe G3575 ni proper <b>NOAH</b>	<b>ΠΕΡΙ</b> peri G4012 Prep <b>ABOUT</b> concerning	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl n <b>THE</b> the(P)	<b>ΜΗΔΕΠΩ</b> mEdepO G3369 Adv <b>NO-YET-as-yet</b> not-as-yet	<b>ΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ</b> blepomenOn G991 vp Pres Pas Gen Pl n <b>beING-lookED</b> being-observed
--	--	--	--	---	---	--

<sup>7</sup> By faith Noah, being warned of God of things not seen as yet, moved with fear, prepared an ark to the saving of his house; by the which he condemned the world, and became heir of the righteousness which is by faith.

<b>ΕΥΛΑΒΗΘΕΙΣ</b> eulabEtheis G2125 vp Aor Pas Nom Sg m <b>BEING-pious</b>	<b>ΚΑΤΕΚΤΕΥΑΣΕΝ</b> kateskeuasEn G2680 vi Aor Act 3 Sg <b>constructs</b>	<b>ΚΙΒΩΤΟΝ</b> kibOton G2787 n_ Acc Sg f <b>ARK</b>	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΣΩΤΗΡΙΑΝ</b> sOTerian G4991 n_ Acc Sg f <b>SAVing</b> salvation	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg m <b>OF-THE</b>	<b>ΟΙΚΟΥ</b> oikou G3624 n_ Gen Sg m <b>HOME</b> house	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou G846 pp Gen Sg m <b>OF-him</b>
--	--	---	---	---	--	---	---

<b>ΔΙ</b> di G1223 Prep <b>THRU</b> through	<b>ΗΣ</b> hEs G3739 pr Gen Sg f <b>WHICH</b>	<b>ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ</b> katekrinen G2632 vi Aor Act 3 Sg <b>he-DOWN-JUDGES</b> he-condemns	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m <b>THE</b>	<b>ΚΟΣΜΟΝ</b> kosmon G2889 n_ Acc Sg m <b>SYSTEM</b> world	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f <b>OF-THE</b>	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep <b>according-to</b>	<b>ΠΙΣΤΙΝ</b> pistin G4102 n_ Acc Sg f <b>BELIEF</b> faith
--	--	---	---	---	--	--	---	---

<b>ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ</b> dikaiosunEs G1343 n_ Gen Sg f <b>JUSTice</b> righteousness	<b>ΕΓΕΝΕΤΟ</b> egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg <b>BECAME</b>	<b>ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ</b> klEronomos G2818 n_ Nom Sg m <b>tenant</b> enjoyer-of-the-allotment
--	--	--

11:8 <b>ΠΙΣΤΕΙ</b> pistei G4102 n_ Dat Sg f <b>to-BELIEF</b> to-faith	<b>ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ</b> kaloumenos G2564 vp Pres Pas Nom Sg m <b>beING-CALLED</b>	<b>ΑΒΡΑΑΜ</b> abraam G11 ni proper <b>ABRAHAM</b>	<b>ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ</b> hupEkousen G5219 vi Aor Act 3 Sg <b>obeys</b>	<b>ΕΞΕΛΘΕΙΝ</b> exelthein G1831 vn 2Aor Act <b>TO-BE-OUT-COMING</b> to-be-coming-out	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m <b>THE</b>	<b>ΤΟΠΟΝ</b> topon G5117 n_ Acc Sg m <b>PLACE</b>
--	---	---	--	---	---	---	---

<sup>8</sup> By faith Abraham, when he was called to go out into a place which he should after receive for an inheritance, obeyed; and he went out, not knowing whither he went.

<b>ΟΝ</b> hon G3739 pr Acc Sg m <b>WHICH</b>	<b>ΗΜΕΛΛΕΝ</b> Emellen G3195 vi Impf Act 3 Sg Att <b>he-WAS-ABOUT</b>	<b>ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ</b> lambanein G2983 vn Pres Act <b>TO-BE-GETTING-UP</b> to-be-obtaining	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ</b> klEronomian G2817 n_ Acc Sg f <b>tenancy</b> enjoyment-of-the-allotment	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΞΗΛΘΕΝ</b> exElthen G1860 vi 2Aor Act 3 Sg <b>OUT-CAME</b> came-out	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg <b>NO</b>
--	---	---	---	---	--	--	---

<b>ΕΠΙΣΤΑΜΕΝΟΣ</b> epistamenos G1987 vp Pres midD/pasD Nom Sg m <b>beING-adept</b> being-versed-in	<b>ΠΟΥ</b> pou G4226 Part Int <b>?-where</b> where ?	<b>ΕΡΧΕΤΑΙ</b> erchetai G2064 vi Pres midD/pasD 3 Sg <b>he-IS-COMING</b>
---	---	--

11:9 <b>ΠΙΣΤΕΙ</b> pistei G4102 n_ Dat Sg f <b>to-BELIEF</b> to-faith	<b>ΠΑΡΩΚΗΣΕΝ</b> parOkEsen G3939 vi Aor Act 3 Sg <b>he-BESIDE-HOMES</b> he-sojourns	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΓΗΝ</b> gEn G1093 n_ Acc Sg f <b>LAND</b>	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f <b>OF-THE</b>	<b>ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ</b> epaggelias G1860 n_ Gen Sg f <b>promise</b>	<b>ΩΣ</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΑΛΛΟΤΡΙΑΝ</b> allotrian G245 a_ Acc Sg f <b>other-placed(f)</b> alien(f)
--	--	---	---	--	--	---	---	--

<sup>9</sup> By faith he sojourned in the land of promise, as [in] a strange country, dwelling in tabernacles with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise:

<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΣΚΗΝΑΙΣ</b> skEnais G4633 n_ Dat Pl f <b>BOOTHs</b> tabernacles	<b>ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΣ</b> katoikEsas G2730 vp Aor Act Nom Sg m <b>DOWN-HOMing</b> dwelling	<b>ΜΕΤΑ</b> meta G3326 Prep <b>WITH</b>	<b>ΙΣΑΑΚ</b> isaak G2464 ni proper <b>ISAAC</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΙΑΚΩΒ</b> iakOb G2384 ni proper <b>JACOB</b>	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m <b>THE</b>	<b>ΣΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΩΝ</b> sugklEronomOn G4789 a_ Gen Pl m <b>TOGETHER-tenants</b> joint-enjoyers-of-the-allotment
---	---	---	---	---	--	---	---	---

<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f <b>OF-THE</b>	<b>ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ</b> epaggelias G1860 n_ Gen Sg f <b>promise</b>	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f <b>THE</b>	<b>ΑΥΤΗΣ</b> autEs G846 pp Gen Sg f <b>SAME</b>
--	---	---	---

11:10 <b>ΕΞΕΔΕΧΕΤΟ</b> exedecheto G1551 vi Impf midD/pasD 3 Sg <b>he-OUT-RECEIVED</b> he-waited	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj <b>for</b>	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b> for-the	<b>ΤΟΥΣ</b> tous G3588 t_ Acc Pl m <b>THE</b>	<b>ΘΕΜΕΛΙΟΥΣ</b> themelious G2310 n_ Acc Pl m <b>foundations</b>	<b>ΕΧΟΥΣΑΝ</b> echousan G2192 vp Pres Act Acc Sg f <b>HAVING</b>	<b>ΠΟΛΙΝ</b> polin G4172 n_ Acc Sg f <b>city</b>	<b>ΗΣ</b> hEs G3739 pr Gen Sg f <b>OF-WHICH</b>
--	--	--	---	--	--	--	---

<sup>10</sup> For he looked for a city which hath foundations, whose builder and maker [is] God.

**ΤΕΧΝΙΤΗΣ** kai **ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ** ο **ΘΕΟΣ**  
 technitEs kai dEmiourgos ho theos  
 G5079 G2532 G1217 G3588 G2316  
 n\_ Nom Sg m Conj n\_ Nom Sg m t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m  
**ARTisan** **AND** **PUBLIC-ACTer** **THE** **God**  
 architect

11:11 **ΠΙΣΤΕΙ** kai **ΑΥΤΗ** **ΣΑΡΡΑ** **ΔΥΝΑΜΙΝ** **ΕΙΣ** **ΚΑΤΑΒΟΛΗΝ** **ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ** **ΕΛΑΒΕΝ**  
 pistei kai autE sarra dunamin eis katabolEn spermatos elaben  
 G4102 G2532 G846 G4564 G1411 G1519 G2602 G4690  
 n\_ Dat Sg f Conj pp Nom Sg f n\_ Nom Sg f n\_ Acc Sg f Prep n\_ Acc Sg f n\_ Gen Sg n  
**to-BELIEF** **AND** **she** **SARAH** **ABILITY** **INTO** **DOWN-CASTing** **OF-seed** **GOT**  
 to-faith also herself SARAH ABILITY INTO DOWN-CASTing OF-seed GOT  
**to-faith** **also** **herself** **SARAH** **power** **INTO** **disruption** **OF-seed** **obtained**

11 Through faith also Sara herself received strength to conceive seed, and was delivered of a child when she was past age, because she judged him faithful who had promised.

**ΚΑΙ** **ΠΑΡΑ** **ΚΑΙΡΟΝ** **ΗΛΙΚΙΑΣ** **ΕΤΕΚΕΝ** **ΕΠΕΙ** **ΠΙΣΤΟΝ** **ΗΓΗCΑΤΟ** **ΤΟΝ**  
 kai para kairon hElikias eteken epei piston hEdEsato ton  
 G2532 G3844 G2540 G2244 G5088 G1893 G4103 G2233 G3588  
 Conj Prep n\_ Acc Sg m n\_ Gen Sg f vi 2Aor Act 3 Sg Conj a\_ Acc Sg m vi Aor midD 3 Sg t\_ Acc Sg m  
**AND** **BESIDE** **SEASON** **OF-PRIME** **BROUGHT-FORTH** **since** **BELIEVing** **she-deems** **THE**  
 AND BESIDE SEASON OF-PRIME BROUGHT-FORTH since BELIEVing faithful she-deems THE

**ΕΠΑΓΓΕΙΛΑΜΕΝΟΝ**  
 epaggeilamenon  
 G1861  
 vp Aor midD Acc Sg m  
**One-promising**  
 one-promising

11:12 **ΔΙΟ** kai **ΑΦ** **ΕΝΟΣ** **ΕΓΕΝΝΗΘΗΣΑΝ** **ΚΑΙ** **ΤΑΥΤΑ** **ΝΕΝΕΚΡΩΜΕΝΟΥ**  
 dio kai aph enos egennEthEsan kai tauta tauta nenekrOmEnou  
 G1352 G2532 G575 G1080 G1080 G2532 G5023 G3499  
 Conj Conj Prep a\_ Gen Sg m vi Aor Pas 3 Pl Conj pd Nom Pl n vp Perf Pas Gen Sg m  
**THRU-WHICH** **AND** **FROM** **ONE** **WERE-generatED** **AND** **these** **OF-HAVING-been-made-DEAD**  
 thru-which AND FROM ONE WERE-generatED AND these OF-HAVING-been-made-DEAD  
**wherefore** **also** **FROM** **ONE** **were-begotten** **AND** **these** **of-one-having-been-deadened**

12 Therefore sprang there even of one, and him as good as dead, [so many] as the stars of the sky in multitude, and as the sand which is by the sea shore innumerable.

**ΚΑΘΩC** **ΤΑ** **ΑCΤΡΑ** **ΤΟΥ** **ΟΥΡΑΝΟΥ** **ΤΩ** **ΠΛΗΘΕΙ** **ΚΑΙ** **ΩCΕΙ** **ΑΜΜΟC**  
 kathOs ta aCtra tou ouranou tΩ plEthei kai wCei ammos  
 G2531 G3588 G798 G3588 G3772 G3588 G4128 G2532 G5616 G285  
 Adv t\_ Nom Pl n n\_ Nom Pl n t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m t\_ Dat Sg n n\_ Dat Sg n Conj Adv n\_ Nom Sg f  
**according-AS** **THE** **GLEAMers** **OF-THE** **heaven** **to-THE** **multitude** **AND** **AS-IF** **SAND**  
 according-AS THE GLEAMers OF-THE heaven to-THE multitude AND AS-IF SAND

**Η** **ΠΑΡΑ** **ΤΟ** **ΧΕΙΛΟC** **ΤΗΣ** **ΘΑΛΑΣCΗΣ** **Η** **ΑΝΑΡΙΘΜΗΤΟC**  
 hE para to cheilos tEs thalassEs hE anarithmEtos  
 G3588 G3844 G3588 G5491 G3588 G2281 G3588 G382  
 t\_ Nom Sg f Prep t\_ Acc Sg n n\_ Acc Sg n t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f t\_ Nom Sg f a\_ Nom Sg f  
**THE** **BESIDE** **THE** **LIP** **OF-THE** **SEA** **THE** **UN-NUMBERED**  
 THE BESIDE THE LIP OF-THE SEA THE UN-NUMBERED  
**THE** **BESIDE** **THE** **LIP** **OF-THE** **SEA** **THE** **innumerable**

11:13 **ΚΑΤΑ** **ΠΙCΤΙΝ** **ΑΠΕΘΑΝΟΝ** **ΟΥΤΟΙ** **ΠΑΝΤΕC** **ΜΗ** **ΛΑΒΟΝΤΕC** **ΤΑC**  
 kata pistin apethanon houtoi pantec mE labontec tas  
 G2596 G4102 G599 G3778 G3956 G3361 G2983 G3588  
 Prep n\_ Acc Sg f vi 2Aor Act 3 Pl pd Nom Pl m a\_ Nom Pl m Part Neg vp 2Aor Act Nom Pl m t\_ Acc Pl f  
**according-to** **BELIEF** **FROM-DIED** **these** **ALL** **NO** **GETTING** **THE**  
 according-to BELIEF FROM-DIED these ALL NO GETTING obtaining THE

13 These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off, and were persuaded of [them], and embraced [them], and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth.

**ΕΠΑΓΓΕΛΙΑC** **ΑΛΛΑ** **ΠΟΡΡΩΘΕΝ** **ΑΥΤΑC** **ΙΔΟΝΤΕC** **ΚΑΙ** **ΠΕΙCΘΕΝΤΕC** **ΚΑΙ**  
 epaggelias alla porrOthen autac idontec kai peisthentes kai  
 G1860 G235 G4207 G846 G1492 G2532 G3982 G2532  
 n\_ Acc Pl f Conj Adv pp Acc Pl f vp 2Aor Act Nom Pl m Conj vp Aor Pas Nom Pl m Conj  
**promises** **but** **forward-PLACE** **them** **PERCEIVING** **AND** **BEING-PERSUADED** **AND**  
 promises but forward-PLACE at-a-distance them PERCEIVING AND BEING-PERSUADED AND

**ΑCΠΑCΑΜΕΝΟΙ** **ΚΑΙ** **ΟΜΟΛΟΓΗΣΑΝΤΕC** **ΟΤΙ** **ΞΕΝΟΙ** **ΚΑΙ** **ΠΑΡΕΠΙΔΗΜΟΙ** **ΕΙCΙΝ** **ΕΠΙ**  
 aspasamEnoi kai omologEsantec otI xenoi kai parepidEmoi eisin epi  
 G782 G2532 G3670 G3754 G3581 G2532 G3927 G1526 G1909  
 vp Aor midD Nom Pl m Conj vp Aor Act Nom Pl m Conj a\_ Nom Pl m a\_ Nom Pl m vi Pres vxx 3 Pl Prep  
**greeting** **AND** **avowing** **that** **LODGErs** **AND** **expatriates** **THEY-ARE** **ON**  
 greeting saluting-them AND avowing that LODGErs AND expatriates THEY-ARE ON

**ΤΗΣ** **ΓΗΣ**  
 tEs gEs  
 G3588 G1093  
 t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f  
**THE** **LAND**  
 THE LAND  
**THE** **LAND**  
 earth

11:14 **ΟΙ** **ΓΑΡ** **ΤΟΙΑΥΤΑ** **ΛΕΓΟΝΤΕC** **ΕΜΦΑΝΙΖΟΥCΙΝ** **ΟΤΙ** **ΠΑΤΡΙΔΑ**  
 oi gar toiauta legontec emphanizousin otI patriDa  
 G3588 G1063 G5108 G3004 G1718 G3754 G3968  
 t\_ Nom Pl m Conj pd Acc Pl n vp Pres Act Nom Pl m vi Pres Act 3 Pl Conj n\_ Acc Sg f  
**THE-ones** **for** **such** **sayING** **ARE-IN-APPEARizING** **that** **FATHER[-place]**  
 THE-ones the-ones for such sayING ARE-IN-APPEARizING are-disclosing that FATHER[-place] own-country

14 For they that say such things declare plainly that they seek a country.

**ΕΠΙΖΗΤΟΥCΙΝ**  
 epizEtousin  
 G1934  
 vi Pres Act 3 Pl  
**THEY-ARE-ON-SEEKING**  
 they-are-seeking-for

11:15 **ΚΑΙ** **ΕΙ** **ΜΕΝ** **ΕΚΕΙΝΗ** **ΕΜΝΗΜONEYΟΝ** **ΑΦ** **Η** **ΕΞΗΛΘΟΝ** **ΕΙΧΟΝ** **ΑΝ**  
 kai ei men ekeinEs emnEmoneuon aph hEs exElthon eichon an  
 G2532 G1487 G3303 G1565 G3421 G575 G3739 G1831 G2192 G302  
 Conj Cond Part pd Gen Sg f vi Impf Act 3 Pl Prep pr Gen Sg f vi 2Aor Act 3 Pl vi Impf Act 3 Pl Part  
**AND** **IF** **INDEED** **OF-that** **THEY-rememberED** **FROM** **WHICH** **THEY-OUT-CAME** **THEY-HAD** **EVER**  
 that THEY-rememberED FROM WHICH THEY-OUT-CAME THEY-HAD EVER

15 And truly, if they had been mindful of that [country] from whence they came out, they might have had opportunity to have returned.

**ΚΑΙΡΟΝ** **ΑΝΑΚΑΜΨΑΙ**  
 kairon anakampsai  
 G2540 G344  
 n\_ Acc Sg m vn Aor Act  
**SEASON** **TO-UP-BOW**  
 occasion to-go-back

11:16 **ΝΥΝΙ** **ΔΕ** **ΚΡΕΙΤΤΟΝΟ** **ΟΡΕΓΟΝΤΑΙ** **ΤΟΥΤ** **ΕΣΤΙΝ** **ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ** **ΔΙΟ**  
 nuni de kreittonos oregontai tout estin epouraniou dio  
 G3570 G1161 G2909 G3713 G5124 G2076 G2032 G1352  
 Adv Conj a\_ Gen Sg f vi Pres Mid 3 Pl pd Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg a\_ Gen Sg f G1352  
**NOW** **YET** **OF-better** **THEY-ARE-craving** **this** **IS** **OF-ON-heavenly** **THRU-WHICH**  
 better-one THEY-ARE-craving this IS OF-ON-heavenly THRU-WHICH  
 better-one OF-ON-heavenly THRU-WHICH

16 But now they desire a better [country], that is, an heavenly: wherefore God is not ashamed to be called their God: for he hath prepared for them a city.

**ΟΥΚ** **ΕΠΑΙΣΧΥΝΕΤΑΙ** **ΑΥΤΟΥ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΘΕΟΣ** **ΕΠΙΚΑΛΕΙΘΑΙ** **ΑΥΤΩΝ**  
 ouk epaischunetai autou ho theos theos epikaleisthai autOn  
 G3756 G1870 G846 G3588 G2316 G2316 G1941 G846  
 Part Neg vi Pres midD/pasD 3 Sg pp Acc Pl m t\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m n\_ Nom Sg m vn Pres Pas pp Gen Pl m  
**NOT** **IS-beING-ON-VILED** **them** **THE** **God** **God** **TO-BE-beING-ON-CALLED** **OF-them**  
 is-being-ashamed of-them THE God God TO-BE-beING-ON-CALLED OF-them

**ΗΤΟΙΜΑΣΕΝ** **ΓΑΡ** **ΑΥΤΟΙ** **ΠΟΛΙΝ**  
 hEtoimasen gar autois polin  
 G2090 G1063 G846 G4172  
 vi Aor Act 3 Sg Conj pp Dat Pl m n\_ Acc Sg f  
**He-makES-READY** **for** **to-them** **city**

11:17 **ΠΙΣΤΕΙ** **ΠΡΟΣΕΝΗΟΧΕΝ** **ΑΒΡΑΑΜ** **ΤΟΝ** **ΙΣΑΑΚ** **ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟ** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ**  
 pistei prosenEochen abraam ton isaak peirazomeno kai ton  
 G4102 G4374 G11 G3588 G2464 G3985 G2532 G3588  
 n\_ Dat Sg f vi 2Perf Act 3 Sg Att ni proper t\_ Acc Sg m ni proper vp Pres Pas Nom Sg m Conj t\_ Acc Sg m  
**to-BELIEF** **HAS-TOWARD-CARRIED** **ABRAHAM** **THE** **ISAAC** **belING-trIED** **AND** **THE**  
 to-faith has-offered ABRAHAM THE ISAAC belING-trIED AND THE

17 By faith Abraham, when he was tried, offered up Isaac: and he that had received the promises offered up his only begotten [son],

**ΜΟΝΟΓΕΝΗ** **ΠΡΟΣΕΦΕΡΕΝ** **Ο** **ΤΑΣ** **ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ** **ΑΝΑΔΕΞΑΜΕΝΟ**  
 monogeneE prosepheren ho tas epaggelias anadexamenos  
 G3439 G4374 G3588 G3588 G1860 G2564 G324  
 a\_ Acc Sg m vi Impf Act 3 Sg t\_ Nom Sg m t\_ Acc Pl f n\_ Acc Pl f vp Aor midD Nom Sg m  
**ONLY-generated** **TOWARD-CARRIED** **THE-one** **THE** **promises** **UP-RECEIVing**  
 only-begotten offered the-one THE promises UP-RECEIVing receiving

11:18 **ΠΡΟΣ** **ΟΝ** **ΕΛΑΛΗΘΗ** **ΟΤΙ** **ΕΝ** **ΙΣΑΑΚ** **ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ** **ΟΙ** **ΣΠΕΡΜΑ**  
 pros on elalEthe hoti en isaak klEthEsetai oi sperma  
 G4314 G3739 G2980 G3754 G2382 G1722 G2464 G2564 G4671 G4690  
 Prep pr Acc Sg m vi Aor Pas 3 Sg Conj Prep ni proper vi Fut Pas 3 Sg pp 2 Dat Sg n\_ Nom Sg n  
**TOWARD** **WHOM** **it-WAS-TALKED** **that** **IN** **ISAAC** **SHALL-BE-BEING-CALLED** **to-YOU** **seed**  
 it-was-spoken that IN ISAAC SHALL-BE-BEING-CALLED to-YOU seed

18 Of whom it was said, That in Isaac shall thy seed be called:

11:19 **ΛΟΓΙΣΑΜΕΝΟ** **ΟΤΙ** **ΚΑΙ** **ΕΚ** **ΝΕΚΡΩΝ** **ΕΓΕΙΡΕΙΝ** **ΔΥΝΑΤΟ** **Ο**  
 logisamenos otI kai ek nekron egeirein dunatos ho  
 G3049 G3754 G2532 G1537 G3498 G1453 G1415 G3588  
 vp Aor midD Nom Sg m Conj Conj Prep a\_ Gen Pl m vn Pres Act a\_ Nom Sg m t\_ Nom Sg m  
**accounting** **that** **AND** **OUT** **OF-DEAD-ones** **TO-BE-ROUSING** **ABLE** **THE**  
 reckoning that AND OUT OF-DEAD-ones TO-BE-ROUSING ABLE THE

19 Accounting that God [was] able to raise [him] up, even from the dead; from whence also he received him in a figure.

**ΘΕΟΣ** **ΟΘΕΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΠΑΡΑΒΟΛΗ** **ΕΚΟΜΙΣΑΤΟ**  
 theos othen auton kai en paraboleE ekomisato  
 G2316 G3606 G846 G2532 G1722 G3850 G2865  
 n\_ Nom Sg m Adv pp Acc Sg m Conj Prep n\_ Dat Sg f vi Aor Mid 3 Sg  
**God** **WHICH-PLACE** **him** **AND** **IN** **BESIDE-CAST** **he-is-reqUITED**  
 whence him AND IN BESIDE-CAST he-is-reqUITED  
 whence him AND IN BESIDE-CAST he-recovers

11:20 **ΠΙΣΤΕΙ** **ΠΕΡΙ** **ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ** **ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ** **ΙΣΑΑΚ** **ΤΟΝ** **ΙΑΚΩΒ** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ**  
 pistei peri mellontOn eulogEsen isaak ton iakOb kai ton  
 G4102 G4012 G3195 G2127 G2464 G3588 G2384 G2532  
 n\_ Dat Sg f Prep vp Pres Act Gen Pl n vi Aor Act 3 Sg ni proper t\_ Acc Sg m ni proper Conj t\_ Acc Sg m  
**to-BELIEF** **ABOUT** **belING-ABOUT** **blessES** **ISAAC** **THE** **JACOB** **AND** **THE**  
 to-faith concerning being-impending(P) blessES ISAAC THE JACOB AND THE

20 By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come.

**ΗΣΑΥ**  
 Esau  
 G2269  
 ni proper  
**ESAU**

11:21 **ΠΙΣΤΕΙ** **ΙΑΚΩΒ** **ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΝ** **ΕΚΑΣΤΟΝ** **ΤΩΝ** **ΥΙΩΝ** **ΙΩΣΗΦ** **ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ**  
 pistei iakOb apothnEskOn ekaston tOn uiOn iOsEph eulogEsen  
 G4102 G2384 G599 G1538 G3588 G5207 G2501 G2127  
 n\_ Dat Sg f ni proper vp Pres Act Nom Sg m a\_ Acc Sg m t\_ Gen Pl m t\_ Gen Pl m vi Aor Act 3 Sg  
**to-BELIEF** **JACOB** **FROM-DYING** **EACH** **OF-THE** **SONS** **of-JOSEPH** **blessES**  
 to-faith JACOB FROM-DYING EACH OF-THE SONS of-Joseph blessES

21 By faith Jacob, when he was a dying, blessed both the sons of Joseph; and worshipped, [leaning] upon the top of his staff.

**ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΚΡΟΝ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ ΑΥΤΟΥ**  
 kai prosekunEsen epi to akron tEs rabdou autou  
 G2532 G4352 G1909 G3588 G206 G3588 G4464 G846  
 Conj vi Aor Act 3 Sg Prep t\_Acc Sg n n\_Acc Sg n t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f pp Gen Sg m  
**AND worships ON THE EXTREMITY OF-THE ROD OF-him**  
 top staff

11:22 **ΠΙΣΤΕΙ ΙΩΣΗΦ ΤΕΛΕΥΤΩΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΙΣΡΑΗΛ**  
 pistei iOsEph teleutOn peri tEs exodou tOn huiOn israEl  
 G4102 G2501 G5053 G4102 G3588 G1841 G3588 G5207 G2474  
 n\_Dat Sg f ni proper vp Pres Act Nom Sg m Prep t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f t\_Gen Pl m n\_Gen Pl m  
**to-BELIEF JOSEPH deceasiNG ABOUT THE OUT-WAY OF-THE SONS of-ISRAEL**  
 to-faith concerning exodus

22 By faith Joseph, when he died, made mention of the departing of the children of Israel; and gave commandment concerning his bones.

**ΕΜΝΗΜΟΝΕΥΣΕΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΣΤΕΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ**  
 emnEmoneusen kai peri tOn osteOn autou eneteilato  
 G3421 G2532 G4012 G3588 G3747 G846 G1781  
 vi Aor Act 3 Sg Conj Prep t\_Gen Pl n n\_Gen Pl n pp Gen Sg m vi Aor midD 3 Sg  
**remembers AND ABOUT THE BONES OF-him directs**  
 concerning

11:23 **ΠΙΣΤΕΙ ΜΩΥΣΗ ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ ΕΚΡΥΒΗ ΤΡΙΜΗΝΟΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ**  
 pistei mOsEs gennEtheis ekrybE trimEnon hupo tOn paterOn  
 G4102 G3475 G1080 G2928 G5150 G5259 G3588 G3962  
 n\_Dat Sg f n\_Nom Sg m vp Aor Pas Nom Sg m vi 2Aor Pas 3 Sg a\_Acc Sg n Prep t\_Gen Pl m n\_Gen Pl m  
**to-BELIEF MOSES BEING-generATED WAS-HID THREE-MONTH by THE FATHERS**  
 to-faith being-born was-hid three-months

23 By faith Moses, when he was born, was hid three months of his parents, because they saw [he was] a proper child; and they were not afraid of the king's commandment.

**ΑΥΤΟΥ ΔΙΟΤΙ ΕΙΔΟΝ ΑΣΤΕΙΟΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ**  
 autou dioti eidon asteion to paidion kai ouk ephobEthesan  
 G846 G1360 G1492 G791 G3588 G3813 G2532 G3756 G5399  
 pp Gen Sg m Conj vi 2Aor Act 3 Pl a\_Acc Sg n t\_Acc Sg n n\_Acc Sg n Conj Part Neg vi Aor pasD 3 Pl  
**OF-him THRU-that THEY-PERCEIVED URBANE THE little-boy AND NOT THEY-WERE-afraid-of**  
 because-that handsome

**ΤΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ**  
 to diatagma tou basileOs  
 G3588 G1297 G3588 G935  
 t\_Acc Sg n n\_Acc Sg n t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
**THE prescription OF-THE KING**  
 mandate

11:24 **ΠΙΣΤΕΙ ΜΩΥΣΗ ΜΕΓΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΗΡΗΝΗΣΑΤΟ ΛΕΓΕΣΘΑΙ ΥΙΟΣ**  
 pistei mOsEs megas genomenos ernEsato legesthai huios  
 G4102 G3475 G3173 G1096 G720 G3004 G5207  
 n\_Dat Sg f n\_Nom Sg m a\_Nom Sg m vp 2Aor midD Nom Sg m vi Aor midD 3 Sg vn Pres Pas n\_Nom Sg m  
**to-BELIEF MOSES GREAT BECOMING disowns TO-BE-being-said SON**  
 to-faith

24 By faith Moses, when he was come to years, refused to be called the son of Pharaoh's daughter;

**ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΦΑΡΑΩ**  
 thugatros pharaO  
 G2364 G5328  
 n\_Gen Sg f ni proper  
**OF-DAUGHTER of-PHARAOH**  
 of-Pharaoh

11:25 **ΜΑΛΛΟΝ ΕΛΟΜΕΝΟΣ ΣΥΓΚΑΚΟΥΧΕΙΣΘΑΙ ΤΩ ΛΑΩ ΤΟΥ ΘΕΟΥ**  
 mallon elomenos sugkakoucheisthai tO laO tou theou  
 G3123 G138 G4778 G3588 G2992 G3588 G2316  
 Adv vp 2Aor Mid Nom Sg m vn Pres midD/pasD t\_Dat Sg m n\_Dat Sg m t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
**RATHER preferriNG to-BE-TOGETHER-EVIL-HAVING to-THE PEOPLE OF-THE God**  
 to-be-being-maltreated-with the

25 Choosing rather to suffer affliction with the people of God, than to enjoy the pleasures of sin for a season;

**Η ΠΡΟΣΚΑΙΡΟΝ ΕΧΕΙΝ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΑΠΟΛΑΥΣΙΝ**  
 E proskairon echein hamartias apolausin  
 G2228 G4340 G2192 G266 G619  
 Part a\_Acc Sg f vn Pres Act n\_Gen Sg f n\_Acc Sg f  
**OR TOWARD-SEASON TO-BE-HAVING OF-missing FROM-ENJOYing**  
 than temporary of-sin enjoyment

11:26 **ΜΕΙΖΟΝΑ ΠΛΟΥΤΟΝ ΗΓΗΣΑΜΕΝΟΣ ΤΩΝ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ ΘΗΣΑΥΡΩΝ**  
 meizona plouton hEdEsamenos tOn en aiguptO thEsaurOn  
 G3173 G4149 G2233 G1722 G125 G2344  
 a\_Acc Sg m Cmp n\_Acc Sg m vp Aor midD Nom Sg m t\_Gen Pl m Prep n\_Dat Sg f n\_Gen Pl m  
**GREATer RICHES deeming OF-THE IN EGYPT PLACED-INTO-MORROW(p) treasures**

26 Esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt: for he had respect unto the recompence of the reward.

**ΤΟΝ ΟΝΕΙΔΙΣΜΟΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΑΠΕΒΛΕΠΕΝ ΓΑΡ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΙΣΘΑΠΟΔΟΣΙΑΝ**  
 ton oneidismon tou xristou apeblepen gar eis tEn misthapodosian  
 G3588 G3680 G3588 G5547 G578 G1063 G1519 G3588 G3405  
 t\_Acc Sg m n\_Acc Sg m t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m vi Impf Act 3 Sg Conj Prep t\_Acc Sg f n\_Acc Sg f  
**THE REPROACH OF-THE ANOINTEd Christ He-FROM-lookED for INTO THE HIRE-FROM-Givng reward**

11:27 **ΠΙΣΤΕΙ ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ ΑΙΓΥΠΤΟΝ ΜΗ ΦΟΒΗΘΕΙΣ ΤΟΝ ΘΥΜΟΝ ΤΟΥ**  
 pistei katelipen aigupton mh phobEtheis ton thumon tou  
 G4102 G2641 G125 G3361 G3399 G3588 G2372 G3588  
 n\_Dat Sg f vi 2Aor Act 3 Sg n\_Acc Sg f Part Neg vp Aor pasD Nom Sg m t\_Acc Sg m n\_Acc Sg m t\_Gen Sg m  
**to-BELIEF he-left EGYPT NO BEING-afraid-of THE fury OF-THE**  
 to-faith

27 By faith he forsook Egypt, not fearing the wrath of the king: for he endured, as seeing him who is invisible.

<b>ΒΑΣΙΛΕΥΣ</b> basileOs G935 n_ Gen Sg m	<b>ΤΟΝ</b> ton G3588 t_ Acc Sg m	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj	<b>ΔΟΡΑΤΟΝ</b> aoraton G517 a_ Acc Sg m	<b>ΩΣ</b> hOs G5613 Adv	<b>ΟΡΩΝ</b> horOn G3708 vp Pres Act Nom Sg m	<b>ΕΚΑΡΤΕΡΗΣ</b> ekarterEsen G2594 vi Aor Act 3 Sg
<b>KING</b>	<b>THE</b>	<b>for</b>	<b>UN-SEEN</b> one-invisible	<b>AS</b>	<b>SEEING</b>	<b>he-HOLDS</b> he-is-staunch

11:28 <b>ΠΙΣΤΕΙ</b> pistei G4102 n_ Dat Sg f	<b>ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ</b> pepoiEken G4160 vi Perf Act 3 Sg	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n	<b>ΠΑΣΧΑ</b> pascha G3957 Aramaic	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f	<b>ΠΡΟΣΧΥΣΙΝ</b> proschusin G4378 n_ Acc Sg f	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg n	<b>ΑΙΜΑΤΟΣ</b> haimatos G129 n_ Gen Sg n
<b>to-BELIEF</b> to-faith	<b>he-HAS-made</b>	<b>THE</b>	<b>PASSOVER</b>	<b>AND</b>	<b>THE</b>	<b>TOWARD-POURING</b>	<b>OF-THE</b>	<b>BLOOD</b>

28 Through faith he kept the passover, and the sprinkling of blood, lest he that destroyed the firstborn should touch them.

<b>ΙΝΑ</b> hina G2443 Conj	<b>ΜΗ</b> mE G3361 Part Neg	<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΟΛΟΘΡΕΥΩΝ</b> olothreuOn G3645 vp Pres Act Nom Sg m	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Acc Pl n	<b>ΠΡΩΤΟΤΟΚΑ</b> prOtotoka G4416 a_ Acc Pl n
<b>THAT</b>	<b>NO</b>	<b>THE</b>	<b>one-WHOLE-RUINING</b> one-extermimating	<b>THE</b>	<b>BEFORE-most-BROUGHT-FORTH(P)</b> first-born(P)

<b>ΘΙΓΗ</b> thigE G2345 vs 2Aor Act 3 Sg	<b>ΑΥΤΩΝ</b> autOn G846 pp Gen Pl m
<b>MAY-BE-IMPINGING</b> may-be-coming-into-contact	<b>OF-them</b>

11:29 <b>ΠΙΣΤΕΙ</b> pistei G4102 n_ Dat Sg f	<b>ΔΙΕΒΗΣΑΝ</b> diebEsan G1224 vi 2Aor Act 3 Pl	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f	<b>ΕΡΥΘΡΑΝ</b> eruthran G2063 a_ Acc Sg f	<b>ΘΑΛΑΣΣΑΝ</b> thalassan G2281 n_ Acc Sg f	<b>ΩΣ</b> hOs G5613 Adv	<b>ΔΙΑ</b> dia G1223 Prep	<b>ΞΗΡΑΣ</b> xEras G3584 n_ Gen Sg f	<b>ΗΣ</b> hEs G3739 pr Gen Sg f
<b>to-BELIEF</b> to-faith	<b>THEY-THRU-STEPped</b> they-crossed	<b>THE</b>	<b>RED</b>	<b>SEA</b>	<b>AS</b>	<b>THRU</b>	<b>DRY</b>	<b>OF-WHICH</b> which

29 By faith they passed through the Red sea as by dry [land]; which the Egyptians assaying to do were drowned.

<b>ΠΕΙΡΑΝ</b> peiran G3984 n_ Acc Sg f	<b>ΛΑΒΟΝΤΕΣ</b> labontes G2983 vp 2Aor Act Nom Pl m	<b>ΟΙ</b> hoi G3588 t_ Nom Pl m	<b>ΑΙΓΥΠΤΙΟΙ</b> aiguptioi G124 a_ Nom Pl m	<b>ΚΑΤΕΠΟΘΗΣΑΝ</b> katepothEsan G2666 vi Aor Pas 3 Pl
<b>trial</b> attempt	<b>GETTING</b>	<b>THE</b>	<b>EGYPTIANS</b>	<b>WERE-DOWN-DRUNK</b> were-swallowed-up

11:30 <b>ΠΙΣΤΕΙ</b> pistei G4102 n_ Dat Sg f	<b>ΤΑ</b> ta G3588 t_ Nom Pl n	<b>ΤΕΙΧΗ</b> teichE G5038 n_ Nom Pl n	<b>ΙΕΡΙΧΩ</b> ierichO G2410 ni proper	<b>ΕΠΕΣΕΝ</b> epesen G4098 vi 2Aor Act 3 Sg	<b>ΚΥΚΛΩΘΕΝΤΑ</b> kuklOthenta G2944 vp Aor Pas Nom Pl n	<b>ΕΠΙ</b> epi G1909 Prep	<b>ΕΠΤΑ</b> hepta G2033 n_ Nom	<b>ΗΜΕΡΑΣ</b> hEmeras G2250 n_ Acc Pl f
<b>to-BELIEF</b> to-faith	<b>THE</b>	<b>WALLS</b>	<b>of-JERICO</b> of-Jericho	<b>FELL</b>	<b>BEING-surROUNDED</b>	<b>ON</b>	<b>SEVEN</b>	<b>DAYS</b>

30 By faith the walls of Jericho fell down, after they were compassed about seven days.

11:31 <b>ΠΙΣΤΕΙ</b> pistei G4102 n_ Dat Sg f	<b>ΡΑΑΒ</b> raab G4460 ni proper	<b>Η</b> hE G3588 t_ Nom Sg f	<b>ΠΟΡΝΗ</b> pornE G4204 n_ Nom Sg f	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg	<b>ΣΥΝΑΠΩΛΕΤΟ</b> sunapOleto G4881 vi 2Aor Mid 3 Sg	<b>ΤΟΙΣ</b> tois G3588 t_ Dat Pl m
<b>to-BELIEF</b> to-faith	<b>RAHAB</b>	<b>THE</b>	<b>PROSTITUTE</b>	<b>NOT</b>	<b>was-TOGETHER-destroyED</b> perished-with	<b>to-THE</b> the

31 By faith the harlot Rahab perished not with them that believed not, when she had received the spies with peace.

<b>ΑΠΕΙΘΗΣΑCΙΝ</b> apeithEsasin G544 vp Aor Act Dat Pl m	<b>ΔΕΞΑΜΕΝΗ</b> dexamenE G1209 vp Aor midD Nom Sg f	<b>ΤΟΥΣ</b> tous G3588 t_ Acc Pl m	<b>ΚΑΤΑΣΚΟΠΟΥΣ</b> kataskopous G2685 n_ Acc Pl m	<b>ΜΕΤ</b> met G3326 Prep	<b>ΕΙΡΗΝΗΣ</b> eirEnEs G1515 n_ Gen Sg f
<b>ones-UN-PERSUADING</b> ones-being-stubborn	<b>RECEIVING</b>	<b>THE</b>	<b>DOWN-NOTers</b> spies	<b>WITH</b>	<b>PEACE</b>

11:32 <b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΙ</b> ti G5101 pi Acc Sg n	<b>ΕΤΙ</b> eti G2089 Adv	<b>ΛΕΓΩ</b> legO G3004 vs Pres Act 1 Sg	<b>ΕΠΙΛΕΙΨΕΙ</b> epileipsei G1952 vi Fut Act 3 Sg	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj	<b>ΜΕ</b> me G3165 pp 1 Acc Sg	<b>ΔΙΗΓΟΥΜΕΝΟΝ</b> diEgoumenon G1334 vp Pres midD/pasD Acc Sg m
<b>AND</b>	<b>ANY</b> what ?	<b>STILL</b>	<b>I-MAY-BE-saying</b>	<b>SHALL-BE-ON-LACKING</b> shall-be-lacking	<b>for</b>	<b>ME</b>	<b>relating</b>

32 . And what shall I more say? for the time would fail me to tell of Gedeon, and [of] Barak, and [of] Samson, and [of] Jephthae; [of] David also, and Samuel, and [of] the prophets:

<b>Ο</b> ho G3588 t_ Nom Sg m	<b>ΧΡΟΝΟΣ</b> chronos G5550 n_ Nom Sg m	<b>ΠΕΡΙ</b> peri G4012 Prep	<b>ΓΕΔΕΩΝ</b> gedeOn G1066 ni proper	<b>ΒΑΡΑΚ</b> barak G913 ni proper	<b>ΤΕ</b> te G5037 Part	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΣΑΜΨΩΝ</b> sampsOn G4546 ni proper	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΙΕΦΘΑΕ</b> iephthae G2422 ni proper	<b>ΔΑΒΙΔ</b> david G1138 ni proper
<b>THE</b>	<b>TIME</b>	<b>ABOUT</b> concerning	<b>GIDEON</b>	<b>BARAK</b>	<b>BESIDES</b>	<b>AND</b>	<b>SAMSON</b>	<b>AND</b>	<b>JEPHTHA</b>	<b>DAVID</b>

<b>ΤΕ</b> te G5037 Part	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΣΑΜΟΥΗΛ</b> samouEl G4545 ni proper	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl m	<b>ΠΡΟΦΗΤΩΝ</b> prophEtOn G4396 n_ Gen Pl m
<b>BESIDES</b>	<b>AND</b> also	<b>SAMUEL</b>	<b>AND</b>	<b>THE</b>	<b>BEFORE-AVERers</b> prophets

11:33 <b>ΟΙ</b> hoi G3739 pr Nom Pl m	<b>ΔΙΑ</b> dia G1223 Prep	<b>ΠΙΣΤΕΩΣ</b> pisteOs G4102 n_ Gen Sg f	<b>ΚΑΤΗΓΩΝΙΣΑΝΤΟ</b> katEgOnisanto G2610 vi Aor midD 3 Pl	<b>ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ</b> basileias G932 n_ Acc Pl f	<b>ΕΙΡΓΑΣΑΝΤΟ</b> eirgasanto G2038 vi Aor midD 3 Pl	<b>ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ</b> dikaioSunEn G1343 n_ Acc Sg f
<b>WHO</b>	<b>THRU</b> through	<b>BELIEF</b> faith	<b>DOWN-CONTEND</b> subdue	<b>KINGdoms</b>	<b>work</b>	<b>JUSTice</b> righteousness

33 Who through faith subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions,

**ΕΠΕΤΥΧΟΝ** epetuchon G2013 vi 2Aor Act 2 Pl **ON-HAPPENED** happened-on  
**ΕΠΑΓΓΕΛΙΩΝ** epaggeliOn G1860 n\_ Gen Pl f **OF-promises** promises  
**ΕΦΡΑΞΑΝ** ephraxan G5420 vi Aor Act 3 Pl **BAR**  
**ΣΤΟΜΑΤΑ** stomata G4750 n\_ Acc Pl n **MOUTHS**  
**ΛΕΟΝΤΩΝ** leontOn G3023 n\_ Gen Pl m **OF-LIONS**

11:34 **ΕΣΒΕΣΑΝ** esbesan G4570 vi Aor Act 3 Pl **QUENCH**  
**ΔΥΝΑΜΙΝ** dunamin G1411 n\_ Acc Sg f **power**  
**ΠΥΡΟΣ** puros G4442 n\_ Gen Sg n **OF-FIRE**  
**ΕΦΥΓΟΝ** ephugon G5343 vi 2Aor Act 3 Pl **FLED** fled-from  
**ΣΤΟΜΑΤΑ** stomata G4750 n\_ Acc Pl n **MOUTHS** edge(P)  
**ΜΑΧΑΙΡΑΣ** machairas G3162 n\_ Gen Sg f **OF-sword**  
**ΕΝΕΔΥΝΑΜΩΘΗΣΑΝ** enedunamOthEсан G1743 vi Aor Pas 3 Pl **WERE-made-IN-ABLE** were-invigorated  
**ΑΠΟ** apo G575 Prep **FROM**

34 Quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, waxed valiant in fight, turned to flight the armies of the aliens.

**ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ** astheneias G769 n\_ Gen Sg f **UN-FIRMness** infirmity  
**ΕΓΕΝΗΘΗΣΑΝ** egenEthEсан G1096 vi Aor pasD 3 Pl **WERE-BECOME**  
**ΙΣΧΥΡΟΙ** ischuroi G2478 a\_ Nom Pl m **STRONG**  
**ΕΝ** en G1722 Prep **IN**  
**ΠΟΛΕΜΩ** polemO G4171 n\_ Dat Sg m **BATTLE**  
**ΠΑΡΕΜΒΟΛΑΣ** parembolas G3925 n\_ Acc Pl f **camps**  
**ΕΚΛΙΝΑΝ** eklinan G2827 vi Aor Act 3 Pl **deCLINE** rout  
**ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ** allotriOn G245 a\_ Gen Pl m **OF-other-placed-ones** of-aliens

11:35 **ΕΛΑΒΟΝ** elabon G2983 vi 2Aor Act 3 Pl **GOT** obtained  
**ΓΥΝΑΙΚΕΣ** gunaikes G1135 n\_ Nom Pl f **WOMEN**  
**ΕΞ** ex G1537 Prep **OUT**  
**ΑΝΑΤΑΣΕΩΣ** anastaseOs G386 n\_ Gen Sg f **OF-UP-STANDIng** of-resurrection  
**ΤΟΥΣ** tous G3588 t\_ Acc Pl m **THE**  
**ΝΕΚΡΟΥΣ** nekrous G3498 a\_ Acc Pl m **DEAD-ones** dead-ones  
**ΑΥΤΩΝ** autOn G846 pp Gen Pl f **OF-them**  
**ΑΛΛΟΙ** alloi G243 a\_ Nom Pl m **others**  
**ΔΕ** de G1161 Conj **YET**

35 Women received their dead raised to life again: and others were tortured, not accepting deliverance; that they might obtain a better resurrection:

**ΕΤΥΜΠΑΝΙΣΘΗΣΑΝ** etumpanisthEсан G5178 vi Aor Pas 3 Pl **ARE-BEATEN-UP** are-flogged  
**ΟΥ** ou G3756 Part Neg **NOT**  
**ΠΡΟΣΔΕΞΑΜΕΝΟΙ** prosdexamenoi G4327 vp Aor midD Nom Pl m **TOWARD-RECEIVIng** anticipating  
**ΤΗΝ** tEn G3588 t\_ Acc Sg f **THE**  
**ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ** apolutrOsin G629 n\_ Acc Sg f **FROM-LOOSening** deliverance  
**ΙΝΑ** hina G2443 Conj **THAT**  
**ΚΡΕΙΤΤΟΝΟΣ** kreittonos G2909 a\_ Gen Sg f **OF-better** better

**ΑΝΑΤΑΣΕΩΣ** anastaseOs G386 n\_ Gen Sg f **UP-STANDIng** resurrection  
**ΤΥΧΩΣΙΝ** tuchOsin G5177 vs 2Aor Act 3 Pl **THEY-MAY-BE-HAPPENING** they-may-be-happening-upon

11:36 **ΕΤΕΡΟΙ** heteroi G2087 a\_ Nom Pl m **DIFFERENT** different-ones  
**ΔΕ** de G1161 Conj **YET**  
**ΕΜΠΑΙΓΜΩΝ** empaigmOn G1701 n\_ Gen Pl m **OF-IN-sportings** of-scoffings  
**ΚΑΙ** kai G2532 Conj **AND**  
**ΜΑΣΤΙΓΩΝ** mastigOn G3148 n\_ Gen Pl f **OF-scourgings** scourgings  
**ΠΕΙΡΑΝ** peiran G3984 n\_ Acc Sg f **trial**  
**ΕΛΑΒΟΝ** elabon G2983 vi 2Aor Act 3 Pl **GOT**  
**ΕΤΙ** eti G2089 Adv **STILL**  
**ΔΕ** de G1161 Conj **YET** still-more

36 And others had trial of [cruel] mockings and scourgings, yea, moreover of bonds and imprisonment:

**ΔΕΣΜΩΝ** desmOn G1199 n\_ Gen Pl m **OF-BONDS**  
**ΚΑΙ** kai G2532 Conj **AND**  
**ΦΥΛΑΚΗΣ** phulakEs G5438 n\_ Gen Sg f **OF-GUARD-house** jail

11:37 **ΕΛΙΘΑΘΗΣΑΝ** elithasthEсан G3034 vi Aor Pas 3 Pl **THEY-ARE-STONED**  
**ΕΠΡΙΘΗΣΑΝ** epristhEсан G4249 vi Aor Pas 3 Pl **THEY-ARE-SAWN**  
**ΕΠΕΙΡΑΣΘΗΣΑΝ** epeirasthEсан G3985 vi Aor Pas 3 Pl **THEY-ARE-trIED**  
**ΕΝ** en G1722 Prep **IN**  
**ΦΟΝΩ** phonO G5408 n\_ Dat Sg m **MURDER**  
**ΜΑΧΑΙΡΑΣ** machairas G3162 n\_ Gen Sg f **OF-sword**  
**ΑΠΕΘΑΝΟΝ** apethanon G599 vi 2Aor Act 3 Pl **THEY-FROM-DIED** they-died

37 They were stoned, they were sawn asunder, were tempted, were slain with the sword; they wandered about in sheepskins and goatskins; being destitute, afflicted, tormented;

**ΠΕΡΙΗΛΘΟΝ** periElthon G4022 vi 2Aor Act 3 Pl **THEY-ABOUT-CAME** they-wandered-about  
**ΕΝ** en G1722 Prep **IN**  
**ΜΗΛΩΤΑΙΣ** mElotais G3374 n\_ Dat Pl f **SHEEP-SKINS** sheepskins  
**ΕΝ** en G1722 Prep **IN**  
**ΑΙΓΕΙΟΙΣ** aigeiois G122 n\_ Dat Pl n **GOATS** goat(P)  
**ΔΕΡΜΑΣΙΝ** dermasin G1192 n\_ Dat Pl n **SKINS**  
**ΥΣΤΕΡΟΥΜΕΝΟΙ** husteroumenoi G5302 vp Pres Pas Nom Pl m **WANTING** in-want  
**ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙ** thlibomenoi G2346 vp Pres Pas Nom Pl m **beING-CONSTRICTED** being-afflicted

**ΚΑΚΟΥΧΟΥΜΕΝΟΙ** kakouchoumenoi G2558 vp Pres Pas Nom Pl m **EVIL-HAVING** being-maltreated

11:38 **ΩΝ** hOn G3739 pr Gen Pl m **OF-WHOM**  
**ΟΥΚ** ouk G3756 Part Neg **NOT**  
**ΗΝ** En G2258 vi Impf vxx 3 Sg **WAS**  
**ΔΣΙΟΙΣ** axios G514 a\_ Nom Sg m **WORTHY**  
**Ο** ho G3588 t\_ Nom Sg m **THE**  
**ΚΟΣΜΟΣ** kosmos G2889 n\_ Nom Sg m **SYSTEM** world  
**ΕΝ** en G1722 Prep **IN**  
**ΕΡΗΜΙΑΣ** erEmias G2047 n\_ Dat Pl f **DESOLATES** wildernesses

38 (Of whom the world was not worthy:) they wandered in deserts, and [in] mountains, and [in] dens and caves of the earth.

**ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΙ** planOmenoi G4105 vp Pres Pas Nom Pl m **beING-STRAYED** straying  
**ΚΑΙ** kai G2532 Conj **AND**  
**ΟΡΕΣΙΝ** oresin G3735 n\_ Dat Pl n **to-mountains** mountains  
**ΚΑΙ** kai G2532 Conj **AND**  
**ΣΠΗΛΑΙΟΙΣ** spElaiois G4693 n\_ Dat Pl n **to-CAVES** caves  
**ΚΑΙ** kai G2532 Conj **AND**  
**ΤΑΙΣ** tais G3588 t\_ Dat Pl f **to-THE** the  
**ΟΠΑΙΣ** opais G3692 n\_ Dat Pl f **holes**  
**ΤΗΣ** tEs G3588 t\_ Gen Sg f **OF-THE**  
**ΓΗΣ** gEs G1093 n\_ Gen Sg f **LAND** earth

11:39 **ΚΑΙ** **ΟΥΤΟΙ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΜΑΡΤΥΡΗΘΕΝΤΕΣ** **ΔΙΑ** **ΤΗΣ** **ΠΙΣΤΕΩΣ** **ΟΥΚ**  
 kai houtoi pantes marturEtheses dia tEs pisteOs ouk  
 G2532 G3778 G3956 G3140 G1223 G3588 G4102 G3756  
 Conj pd Nom Pl m a\_ Nom Pl m vp Aor Pas Nom Pl m t\_ Gen Sg f n\_ Gen Sg f Part Neg  
**AND** **these** **ALL** **BEING-witnessED** **THRU** **THE** **BELIEF** **NOT**  
 being-testified through THE BELIEF NOT

<sup>39</sup> And these all, having obtained a good report through faith, received not the promise:

**ΕΚΟΜΙΣΑΝΤΟ** **ΤΗΝ** **ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ**  
 ekomisanto tEn epaggelian  
 G2865 G3588 G1860  
 vi Aor Mid 3 Pl t\_ Acc Sg f n\_ Acc Sg f  
**THEY-are-requtED** **THE** **PROMISE**  
 are-requted with-the promise

11:40 **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΠΕΡΙ** **ΗΜΩΝ** **ΚΡΕΙΤΤΟΝ** **ΤΙ** **ΠΡΟΒΛΕΨΑΜΕΝΟΥ** **ΙΝΑ** **ΜΗ**  
 tou theou peri hEmOn kreitton ti problepsamenou hina mE  
 G3588 G2316 G4012 G2257 G2909 G5100 G4265 G2443 G3361  
 t\_ Gen Sg m n\_ Gen Sg m Prep pp 1 Gen Pl a\_ Acc Sg n px Acc Sg n vp Aor Mid Gen Sg m Conj Part Neg  
**OF-THE** **God** **ABOUT** **US** **better** **ANY** **OF-BEFORE-looking** **THAT** **NO**  
 concerning US better ANY OF-LOOKING-FORWARD-TO THAT NO

<sup>40</sup> God having provided some better thing for us, that they without us should not be made perfect.

**ΧΩΡΙΣ** **ΗΜΩΝ** **ΤΕΛΕΙΩΘΩΣΙΝ**  
 chOris hEmOn teleiOthOsin  
 G5565 G2257 G5048  
 Adv pp 1 Gen Pl vs Aor Pas 3 Pl  
**apart-from** **US** **THEY-MAY-BE-BEING-maturED**  
 they-may-be-being-perfected